

Porównanie tłumaczeń II Kronik 33:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tymczasem on powystawiał tam, na obu dziedzińcach domu JAHWE, ołtarze dla całego zastępu niebios.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tymczasem Manasses wzniósł tam, na obu dziedzińcach świątyni JAHWE, ołtarze dla całego zastępu nieba!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ponadto zbudował ołtarze całemu zastępowi nieba w obydwu dziedzińcach domu JAHWE.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Nadto nabudował ołtarze wszystkiemu wojsku niebieskiemu we dwóch sieniach domu Pańskiego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A zbudował je wszystkiemu wojsku niebieskiemu we dwu sieniach domu PANSKIEGO.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Zbudował ołtarze całemu wojsku niebieskiemu na obydwu dziedzińcach domu Pańskiego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nabudował też ołtarzy dla całego zastępu niebieskiego w obydwu dziedzińcach świątyni Pana.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Na dwóch dziedzińcach domu JAHWE zbudował ołtarze dla całego wojska niebios.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wzniósł także ołtarze wszystkim zastępom niebieskim na obydwu dziedzińcach domu JAHWE.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wzniósł więc ołtarze całemu wojsku niebieskiemu na dwóch dziedzińcach Świątyni Jahwe.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І збудував жертівники всьому небесному війську в двох дворах господнього дому.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nadto zbudował ołtarze całemu zastępowi niebios na dwóch dziedzińcach Domu WIEKUISTEGO.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A na dwóch dziedzińcach domu JAHWE nabudował ołtarzy dla całego zastępu niebios.

¹⁾ <x>110 22:19</x>; <x>300 8:2</x>; <x>430 1:5</x>